ATTI PARLAMENTARI

XIV LEGISLATURA

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. XV
n. 265

RELAZIONE DELLA CORTE DEI CONTI

AL PARLAMENTO

sulla gestione finanziaria degli Enti sottoposti a controllo in applicazione della legge 21 marzo 1958, n. 259

ISTITUTO PER L'ORIENTE «C.A. NALLINO» (IPO)

(Esercizio 2002)

Trasmessa alla Presidenza il 28 luglio 2004

TIPOGRAFIA DEL SENATO (200)

PAGINA BIANCA

INDICE

Determinazione della Corte dei conti n. 61/2004 del 23 luglio 2004 . . . . . *Pag.* 5

Relazione sul risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Istituto per l'Oriente «C.A. Nallino» (IPO) per l'esercizio 2002 . . . . . » 7

DOCUMENTI ALLEGATI:

Esercizio 2002:

Relazione del Consiglio di Amministrazione . . . . . » 29
Relazione del Collegio dei Revisori . . . . . » 33
Bilancio consuntivo . . . . . » 37

PAGINA BIANCA

Determinazione n. 61/2004

LA CORTE DEI CONTI

IN SEZIONE DEL CONTROLLO SUGLI ENTI

nell'adunanza del 23 luglio 2004;

visto il testo unico delle leggi sulla Corte dei conti approvato con regio decreto 12 luglio 1934, n. 1214;

vista la legge 21 marzo 1958, n. 259;

visto il decreto del Presidente della Repubblica in data 13 maggio 1961, con il quale l'Istituto per l'Oriente «C.A. Nallino» è stato sottoposto al controllo della Corte dei conti;

visto il conto consuntivo dell'Ente suddetto, relativo all'esercizio finanziario 2002, nonché le annesse relazioni del Presidente e del Collegio dei revisori, trasmessi alla Corte in adempimento dell'articolo 4 della citata legge n. 259 del 1958;

esaminati gli atti;

udito il relatore Consigliere dottor Benito Caruso e, sulla sua proposta, discussa e deliberata la relazione con la quale la Corte, in base agli atti ed agli elementi acquisiti, riferisce alle Presidenze delle due Camere del Parlamento il risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Ente per l'esercizio 2002, e sulle valutazioni delle misure adottate a seguito delle osservazioni formulate con il referto per l'esercizio 2001;

ritenuto che, assolto così ogni prescritto incombente, possa, a norma dell'articolo 7 della citata legge n. 259 del 1958, darsi corso alla comunicazione alle dette Presidenze, e ai Ministeri vigilanti (Ministero degli affari esteri e Ministero dell'economia e delle finanze) oltre che del conto consuntivo – corredato delle relazioni degli organi amministrativi e di revisione – della relazione come innanzi deliberata, che alla presente si unisce perché ne faccia parte integrante;

P. Q. M.

comunica, a norma dell'articolo 7 della legge 21 marzo 1958, n. 259, alle Presidenze delle due Camere del Parlamento, insieme con il conto consuntivo per l'esercizio 2002 – corredato delle relazioni degli organi amministrativi e di revisione – dell'Istituto per l'Oriente «C.A. Nallino», l'unita relazione con la quale la Corte riferisce sul risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Ente stesso.

L'ESTENSORE — IL PRESIDENTE

f.to Benito Caruso — *f.to* Luigi Schiavello

PAGINA BIANCA

RELAZIONE RELATIVA AL CONTROLLO ESEGUITO SULLA GESTIONE FINANZIARIA DELL'*ISTITUTO PER L'ORIENTE «C.A. NALLINO» PER L'ESERCIZIO 2002*

SOMMARIO

1. Premessa. – 2. Ordinamento dell'Istituto. – 3. Gli organi collegiali. – 4. Personale. – 5. Attività svolta dall'Istituto. – 6. Gestione economico-finanziaria – 7. Conclusioni.

PAGINA BIANCA

1) Premessa

La gestione economico-finanziaria dell'Istituto per l'Oriente "C.A. Nallino" è stata oggetto di referto al Parlamento da parte di questa Corte per l'esercizio 2001 e la relativa relazione, deliberata da questa Sezione nell'Adunanza del 16 maggio 2003, è stata trasmessa al predetto Organo costituzionale in data 28 maggio 2003.

Con la presente relazione si riferisce, ai sensi dell'art. 7 della legge 21/3/58, n. 259, in ordine al risultato del controllo eseguito sulla gestione economico-finanziaria del suddetto Istituto relativamente alla gestione dell'esercizio 2002.

2) Ordinamento dell'Istituto

L'Istituto per l'Oriente "C.A. Nallino" è stato eretto in ente morale con D.P.R. 5/1/1953 n. 498, ed ha personalità giuridica di diritto privato nonché carattere internazionalistico. Lo stesso può ricevere contributi finanziari dallo Stato, sulla base di piani triennali di finanziamento previsti dalla legge 28/12/1982, n. 948, da parte di altri enti pubblici e da istituzioni private.

Con decreto del Ministro degli Affari Esteri del 23/1/1998 è stato approvato il nuovo Statuto dell'ente, a seguito delle modifiche introdotte con deliberazione dell'assemblea straordinaria del 26 settembre 1997.

L'Istituto persegue la ricerca scientifica sul Vicino Oriente e sul mondo islamico, al fine di diffonderne la conoscenza e di promuovere la cooperazione nei rapporti internazionali.

Gli organi di gestione dell'Ente sono costituiti dall'Assemblea dei soci, dal Consiglio di amministrazione, dal Presidente (che dura in carica per un triennio), dal Collegio di direzione scientifica (organo tecnico).

I ministeri vigilanti (Affari Esteri ed Economia e Finanze) nominano ciascuno un componente aggiuntivo del Consiglio di Amministrazione.

Il Collegio dei revisori si compone di tre membri effettivi (di cui uno nominato dall'Assemblea e gli altri due dai Ministeri vigilanti) e due supplenti.

Il regolamento interno, approvato unitamente al nuovo Statuto, disciplina più particolarmente l'organizzazione interna dell'ente (Segreteria, pubblicazioni e biblioteca sociale, Amministrazione ed economato).

3) Gli Organi Collegiali

Il Consiglio di Amministrazione dell'Istituto è stato rinnovato nell'Assemblea straordinaria dei soci del 7/12/2001, che ha eletto il Presidente, il Vice-Presidente, i Consiglieri del Collegio di Direzione scientifica, i Consiglieri di amministrazione ed il tesoriere; la durata nella carica dei predetti membri decorre dal 1/1/2002 e termina il 31/12/2004.

Sono stati eletti anche i revisori dei conti interni mentre il revisore rappresentante del Ministero degli Affari Esteri, nominato nel 1999, risulta tuttora in carica.

I componenti degli organi amministrativi dell'ente (Presidente e Consiglieri di amministrazione) prestano la loro opera in forma gratuita.

Non risulta nominato il revisore dei conti da parte del Ministero dell'Economia e delle finanze, come già rilevato nel verbale del Collegio dei revisori allegato al consuntivo dell'esercizio 2001, mentre dal verbale di riunione dello stesso Collegio per l'approvazione del conto consuntivo dell'esercizio 2002 risultano partecipanti i soli revisori interni.

4) Personale

L'Istituto ha un solo dipendente a tempo indeterminato e si avvale di altri collaboratori, in posizione coordinata, continuativa e temporanea.

Il costo del personale è riportato nella tabella che segue, distinto per il personale dipendente e per i collaboratori, secondo la specifica posizione (continuativa ed occasionale).

Tab. 1

COSTO DEL PERSONALE

Spese personale dipendente

(in euro)

	2001	2002	Variazioni % 2001/2002
RETRIBUZIONI	12.499,39	13.341,85	6,74
ONERI PREVIDENZIALI	1.111,19	4.016,90	261,49
T.F.R.	978,41	921,54	-5,81
INAIL	39,61	60,49	52,71
ASSICURAZIONI	776,06	775,39	-0,08
TOTALE	**15.404,66**	**19.116,17**	**24,09**

Spese per collaborazioni coordinate e continuative

(in euro)

	2001	2002	Variazioni % 2001/2002
RETRIBUZIONI	27.723,41	23.668,90	-14,62
ONERI PREVIDENZIALI	627,98	499,76	-20,41
INAIL	79,22	120,98	52,71
ASSICURAZIONI	1.552,13	1.550,76	-0,08
TOTALE	**29.987,75**	**25.840,40**	**-13,83**

Spese per collaborazioni occasionali

(in euro)

	2001	2002	Variazioni % 2001/2002
RETRIBUZIONI	2.194,94	17.365,00	691,13
TOTALE GENERALE	**47.587,35**	**62.321,57**	**30,96**

Il raffronto tra gli ultimi due esercizi evidenzia l'incremento del costo complessivo per il personale (30,96%); l'aumento riguarda il personale dipendente e le collaborazioni occasionali mentre il costo del personale con rapporto di collaborazione coordinata e continuativa è in flessione.

Non è stata trasmessa la documentazione relativa alle posizioni contrattuali dei collaboratori.

5) Attività svolta dall'Istituto

Le notizie relative all'attività svolta dall'Istituto nell'esercizio 2002 sono desunte dalla relazione del Presidente sul consuntivo dell'esercizio 2002 e dai dati del consuntivo stesso.

E' carente, peraltro, un'analisi dell'attività programmata in relazione agli obiettivi istituzionali, confrontata con i risultati raggiunti, anche con riferimento ai proventi ed al costo delle attività istituzionali.

Dalla documentazione risulta lo svolgimento di attività didattiche (corso di lingua araba), l'impegno per le pubblicazioni dell'Istituto (Oriente Moderno, Eurasian studies, incremento della dotazione della biblioteca con l'erogazione di contributi della Regione Lazio e del Comune di Roma).

La biblioteca ha una raccolta di circa 30.000 volumi (oltre i periodici).

L'ente non ha fruito per il 2002 di contributi a carico del bilancio dello Stato.

Viene qui di seguito riportata una tabella con l'indicazione dei dati dei proventi e delle spese per attività istituzionali, desunti dalle corrispondenti voci di bilancio, raffrontati per il biennio 2001/2002.

Tab. 2

Attività istituzionale 2001/2002

(in euro)

	2001	2002
PROVENTI ATTIVITÀ		
- Vendita pubblicazioni	47.511,86	35.671,48
- Iscrizione corso arabo	1.992,05	8.223,86
- Consulenza Università Roma elaborazione dati per la ricerca "La spartizione del Pakistan"	1.291,14	-
- Consulenza Presidenza Consiglio Politiche Integrazione	17.895,23	-
Totale	**68.690,28**	**43.895,34**
COSTI ATTIVITÀ		
- Collaborazioni e retribuzioni	47.587,35	62.321,57
- Spese funzionamento	22.697,96	19.658,31
- Spese per pubblicazioni	28.694,21	23.790,13
Totale	**98.979,52**	**105.770,01**

L'indice di copertura proventi/costi delle attività svolte è in flessione (dal 69% al 41%) in conseguenza dell'impegno di spesa e della diminuzione dei relativi proventi, effetto di una attività istituzionale meno efficiente.

6) Gestione economico-finanziaria

L'Istituto ha natura giuridica privata e adotta le scritture contabili previste dal codice civile (artt. 2423 e 2424).

Viene, pertanto, redatto un conto economico e una situazione patrimoniale, che vengono illustrati in una relazione del presidente sul conto consuntivo dell'esercizio e sull'andamento della gestione. Il Collegio dei revisori redige inoltre una relazione sul controllo esercitato sui documenti contabili e sui fatti gestori.

La relazione del Collegio dei revisori reca una sintesi delle risultanze contabili ed espone i controlli effettuati.

Sia il preventivo che il consuntivo per il 2002 risultano approvati in ritardo.

I dati contabili di sintesi dell'ultimo biennio sono esposti qui di seguito.

Tab. 3

CONTO ECONOMICO

(in euro)

	2001	**2002**
ENTRATE	134.212,31	100.178,89
USCITE	164.695,69	124.169,17
DISAVANZO	**-30.483,38**	**-23.990,28**

SITUAZIONE PATRIMONIALE

(in euro)

	2001	**2002**
ATTIVO	1.123.388,01	1.107.498,10
PASSIVO	151.308,03	152.127,15
SALDO	**972.079,88**	**955.370,95**

Il conto economico chiude in disavanzo, con un miglioramento rispetto all'esercizio precedente: anche il conto del patrimonio registra una flessione. Non c'è, peraltro, coincidenza tra quest'ultimo dato e le risultanze del conto economico.

Il conto economico

Il conto economico viene riportato nella tabella che segue, secondo lo schema predisposto dall'ente, con il raffronto per l'ultimo biennio.

Dalle voci di entrata e di spesa è stata espunta la posta riportata per magazzino pubblicazioni, che deve essere allocata nel conto del patrimonio.

Il conto non risulta comunque redatto secondo le prescrizioni normative; vengono, infatti, indicate in attivo anche partite non ancora liquidate (vendite pubblicazioni da incassare) e non viene indicato l'ammortamento per l'immobile di proprietà. Vengono anche indicati in attivo contributi esterni, che risultano come crediti nel conto del patrimonio. In allegato viene pubblicato copia del conto stesso redatto dall'ente.

Tab. 4

CONTO ECONOMICO

(in euro)

ENTRATE	2001	2002	VAR.%
1) ENTRATE PROPRIE			
a) Quote sociali:			
- quote sociali	1.730,13	1.497,67	-13,43
- quote sociali pregresse (al 31.12.1999)	-	-	
- quote sociali 2000 anticipate	-	-	
- rimborso spese pubblicazioni sociali	284,05	180,74	-36,37
Sub totale	**2.014,18**	**1.678,41**	**-16,67**
b) Vendita pubblicazioni:			
- incassate	21.109,30	14.030,52	-33,53
- da incassare	26.402,57	21.640,96	-17,86
Sub totale	**47.511,87**	**35.671,48**	**-24,92**
c) Interessi attivi:			
- interessi attivi banca e c/c postali	338,24	138,92	-58,93
- interessi attivi su titoli	740,96	-	-
Sub totale	**1.079,20**	**138,92**	**-87,13**
d) Locazioni immobile via Ruffini	29.395,81	30.072,74	2,30
e) Iscrizioni corso di arabo	1.992,05	8.223,86	312,82
f) Consulenza Univ. Roma elaborazione dati per ricerca "LA SPARTIZIONE DEL PAKISTAN"	1.291,14	-	-
g) Consulenza Presidenza Consiglio – Commissione Politiche Integrazione	17.895,23	-	-
Sub totale	**50.574,23**	**38.296,60**	**-**
TOTALE ENTRATE PROPRIE ISTITUTO	**101.179,48**	**75.785,41**	**-25,09**
2) CONTRIBUTI			
a) Contributo biblioteche di Rm piano 2002 per i Beni e i Servizi Culturali: per patrimonio documentale e arredi	-	9.812,68	100
b) Contributo Regione Lazio – Piano Biblioteche 2002 per catalogazione SBN della biblioteca	-	6.000,00	100
c) CNR Contributo da privato per stampa del Quaderno di Oriente Moderno "Le relazioni tra Italia e Kurdistan" di M. Galletti	-	2.952,31	100
d) Contributo Istituto Universitario Orientale di Napoli – Dip. Studi asiatici per la stampa di Eurasian Studies – 1,1 – 2002	-	496,90	100
e) Contributo Istituto Universitario Orientale di Napoli – Dip. Studi asiatici per la stampa di Eurasian Studies – 1,1 – 2002	-	996,90	100
f) Contributo da IFI ASIE CENTRAL-OUZEBEKISTAN per la stampa di Eurasian Studies – 1,1 – 2002	-	912,00	100
g) Contributo da privato per stampa pubblicazione "Teoria e pratica del commercio nell'islam medievale" di E. Francesca	-	1.400,00	100
h) Contributo Fondazione Cassa Risparmio di Torino per la stampa del volume "Storia di profeti nell'islam" di R. Tottali	-	1.000,00	100
i) Contributo Università di Paris III – Francia, per la stampa del volume "Catalogo dei manoscritti di Qarshi – Ouzbekistan	-	822,69	100
l) Contributo straordinario Ministero AAEE	15.493,71		-
m) Contributo sKilliter center per Oriente Moderno fasc. 1 – 2001	2.561,88		-
n) Contributo da privati per OM supplemento 2001	3.098,74		-
o) Contributo comune di Roma per libri e riviste biblioteca	2.582,28		-
p) Contributi Comune di Roma per attrezzature biblioteca	5.164,57		-
q) Contributo da privati per stampa pubblica "LE DONNE MUHAGIR"	1.032,91		-
r) Contributi Università Pisa per pubblicazione "Il porto di Cagliari"	3.098,74		-
TOTALE CONTRIBUTI	**33.032,83**	**24.393,48**	**-26,15**
TOTALE GENERALE	**134.212,31**	**100.178,89**	**-25,5**

Tab. 5

CONTO ECONOMICO (in euro)

USCITE	2001	2002	%
1) SPESE GENERALI			
a) Collaborazioni e retribuzioni:			
- per lavoro dipendente	12.499,39	13.341,85	6,74
- oneri previdenziali	1.111,19	4.016,90	261,49
- T.F.R.	978,41	921,54	-5,81
- collaborazioni	27.723,41	23.668,90	-14,62
- oneri previdenziali su collaborazioni	627,98	499,76	-20,42
- INAIL	-	181,47	-
- collaborazioni occasionali	2.194,94	17.365,00	52,70
- INAIL dipendenti e collaboratori	118,84	2.326,16	-0,04
- Assicurazioni	2.328,21	-	100
Sub totale	**46.582,37**	**62.321,58**	**30,98**
b) Gestione immobili:			
- via Ruffini (ICI)	2.368,99	1.946,00	-17,85
- locali deposito libri	590,83	-	-
- via Ruffini (spese lavori straordinari condominiali)	4.893,60	1.611,85	-67,06
- accantonamento locazione locale demaniale	7.746,85	-	-
Sub totale	**15.600,35**	**3.557,85**	
c) Spese funzionamento:			
- manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio	1.600,47	879,68	-45,0
- manutenzione ufficio e riscaldamento locali via Caroncini, n. 19	1.126,61	5.646,48	-10,1
- postali, telegrafiche e bollati	1.227,15	802,05	-34,64
- materiali di consumo (cancelleria e varie)	769,73	954,68	24,03
- consulenze professionali e rimborsi spese	3.999,61	4.609,12	15,24
- emolumenti Revisori dei conti	3.446,43	3.446,34	-
- utenze: ACEA, TELECOM e WIND	3.256,42	2.809,08	-13,74
- rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione Consiglio di Amministrazione e di rappresentanza	1.271,54	510,88	-59,82
Sub totale	**22.697,96**	**19.658,31**	
d) Tasse e concessioni governative	1.854,05	3.241,24	74,82
e) IRPEG	13.613,80	8.045,76	-40,90
f) IRAP	3.209,78	1.248,97	-61,09
g) Commissioni e oneri bancari	609,70	324,85	-46,72
h) Ammortamento mobili:			
- computer per la Biblioteca	846,99	846,99	-
Sub totale	**20.134,32**	**13.707,81**	**-31,92**
TOTALE SPESE GENERALI	**106.015,00**	**99.245,55**	**-6,38**
2) SPESE PER PUBBLICAZIONI			
- Ordine dei giornalisti (per OM e RSE)	161,65	539,68	
- *"Oriente Moderno"*	10.845,59	7.675,59	
- *"Rassegna di Studi Etiopici"*	4.131,66	-	
- pubblicazioni e ristampe varie	12.911,42	-	
- spedizione riviste	643,89	-	
- Eurasian Studies (Fasc. 1/2002)		3.342,11	100
- Spedizioni riviste		837,89	100
- Pubblicazioni e ristampe varie		9.894,86	100
- Contributo per la stampa del volume "Storie di profeti dell'islam" di R. Tomoli		1.000,00	100
- Contributo per la stampa de "Il nuovo traduttore" all'Associazione italiana interpreti e traduttori		500,00	100
TOTALE SPESE PER PUBBLICAZIONI	**28.694,21**	**23.790,13**	**-17,09**
3) BIBLIOTECA SOCIALE			
- acquisto libri	2.208,39		
- acquisto acquisto libri contributo Regione Lazio	12.284,38	1.133,49	-90,77
	14.492,77		
4) CONVEGNI			
- *"Islam in Africa Orientale"*	-	-	0,0
5) SPESE STRAORDINARIE			
- Perdite su credito fallimento SERASS	15.493,71	-	0,0
TOTALE GENERALE	**164.695,69**	**124.169,17**	**-24,60**

Il conto evidenzia un disavanzo di €. 23.990,28, a fronte di un maggior disavanzo dell'esercizio precedente (€. 30.438,3).

I contributi esterni sono ridotti da €. 33.032,83 ad €. 24.393,48. In flessione sono anche le entrate proprie (- 25,1%). Le spese totali registrano una flessione; da segnalare è la diminuzione delle spese di funzionamento (- 13,3%).

Situazione patrimoniale

La tabella che segue espone i risultati della situazione patrimoniale raffrontata per gli esercizi 2001/2002.

Tab. 6

SITUAZIONE PATRIMONIALE

(in euro)

ATTIVO	2001	2002	%
- Cassa	56,24	6,31	-88,73
- Disponibilità sui c/c:			
c/c COMIT n. 529798/01/48	31.886,83	7.493,59	-76,49
c/c COMIT n. 6653355/01/60	13.561,30	1.557,56	-88,51
c/c BNL n. 12960	292,30	216,92	-25,78
c/c postale n. 28411007	519,19	1.346,04	159,25
TOTALE	**46.315,86**	**10.620,42**	**-75,48**
- Credito verso soci contro sottos. Cap. Sociale	1.032,91	1.032,91	100,00
- Crediti per vendita pubblicazioni	26.402,57	21.640,96	-18,03
- Credito contrib. Regione Lazio Piano biblioteche 2002	-	6.000,00	100,00
- Credito IVA	-	1.283,00	100,00
- Credito contrib. Regione Lazio Piano biblioteche 2001	-	5.614,57	100,00
- Credito contributo Comune di Roma per biblioteca	7.746,85	9.812,68	-
- Credito contributo straord. Ministero AAEE	6.197,48	-	100,00
- Credito contributo da privati, per pubbl. O.M. supp. 2001	3.098,74	-	100,00
- Credito contrib. università di Pisa per pubblic. in collaborazione	3.098,74	-	100,00
TOTALE	**47.577,29**	**44.934,12**	**-5,55**
- Magazzino pubblicazioni	284.051,29	306.500,00	7,90
- Biblioteche:			
- biblioteca istituto	154.937,07	154.937,07	0,00
- fondo librario e documentario Carlo Alfonso e Maria Nallino	258.228,45	258.228,45	0,00
- mobili – macchine – arredi	22.403,90	22.403,90	0,00
- eredità Nallino (appartamento Via Ruffini)	309.874,14	309.874,14	0,00
	1.029.494,85	**1.051.943,56**	**2,18**
TOTALE ATTIVITÀ	**1.123.388,00**	**1.107.498,10**	**-4,41**
DISAVANZO ECONOMICO	**-30.483,38**	**-23.990,28**	**-21,30**
TOTALE GENERALE	**1.092.904,62**	**1.083.507,82**	**-0,85**
PASSIVO			
- Capitale sociale	1.032,91	1.032,91	0,00
- debiti	7.779,40	6.500,31	-16,44
- debito IVA	466,00	-	-
			100,00
- fondo t.f.r.	5.242,47	6.327,51	20,69
- fondo spese da liquidare	85.731,85	85.731,85	0,00
- fondo ass.ni collab. e dipend.	31.794,14	34.120,30	7,31
- fondo amm.to mobili ed attrezzature	19.261,26	18.414,27	-4,39
TOTALE PASSIVO	**151.308,03**	**152.127,15**	**0,54**
PATRIMONIO NETTO	**941.596,59**	**931.380,67**	**-1,08**

Il patrimonio netto subisce una flessione (- 1,08%), anche se non c'è corrispondenza con il risultato del conto economico.

Nell'attivo si evidenzia la diminuzione della liquidità di Cassa e dei crediti.

Nel passivo è invariata la voce corrispondente al fondo spese da liquidare; in tale posta figurano accantonamenti per €. 85.731, in relazione alla controversia tuttora aperta con il Demanio per la locazione della sede dell'ente, che potrebbe comportare oneri beni più rilevanti, talchè deve essere espressa una riserva sull'effettiva consistenza della situazione patrimoniale (di tale vicenda non si fa comunque cenno nei documenti di approvazione del bilancio per l'esercizio 2002). Occorre altresì rilevare che nei documenti illustrativi per il bilancio 2001 non è stata data una giustificazione della notevole diminuzione dell'accantonamento per fondo spese da liquidare (si tratta di una differenza di circa €. 46.481).

Il valore del bene immobile di proprietà dell'Ente è stato calcolato sulla base degli estimi catastali.

Indicatori di bilancio

I dati relativi ad alcuni indici più significativi per l'analisi dell'andamento finanziario concorrono, insieme con quelli già esposti (costo per il personale, rapporto tra proventi e costi delle attività istituzionali), a fornire un quadro più completo circa l'andamento della gestione dell'ente.

L'indice di dipendenza finanziaria, calcolato in base al rapporto tra contributi esterni ed entrate proprie, si attesta per l'esercizio 2002 al 32,1%, con un andamento pressoché invariato rispetto all'esercizio precedente; sia le entrate proprie che i trasferimenti registrano una flessione.

L'indice di rigidità della spesa è invece meno favorevole, raggiungendo un valore più elevato nell'esercizio 2002 (79,9%) rispetto a quello dell'esercizio precedente (64,3%, come rapporto tra le spese generali ed il totale della spesa).

In peggioramento è l'indice di liquidità che passa dal 50,6% al 48,7%, soprattutto in conseguenza della flessione delle attività correnti (Cassa e crediti) mentre pressoché invariate rimangono le passività correnti (debiti e spese da liquidare).

7) *Conclusioni*

Dall'esame dei dati contabili si evidenzia nell'ultimo esercizio un minore impegno per le attività istituzionali dell'ente, cui corrisponde peraltro una lievitazione dei relativi costi ed un peggioramento del rapporto di copertura dei costi con i proventi delle attività istituzionali.

Il conto economico espone un minore disavanzo, rispetto a quello dell'esercizio precedente; in particolare i costi delle collaborazioni risultano diminuiti mentre registrano un incremento le spese per il personale dipendente.

Dal punto di vista contabile, peraltro, il conto economico non appare correttamente formulato, secondo le indicazioni già esposte.

Il conto del patrimonio registra una flessione del patrimonio netto; debbono comunque essere espresse riserve sia per l'entità di alcune partite passive (accantonamenti per la vertenza con il Demanio per la locazione della sede dell'Ente) sia per la effettiva consistenza degli accantonamenti per fondo spese da liquidare, che non appaiono considerate nei documenti illustrativi del bilancio. Si segnala, inoltre, la carenza della nomina dei revisori esterni nel Collegio dei revisori.

Per le considerazioni esposte si richiede all'Ente ed al Collegio dei revisori una maggior attenzione per la redazione dei documenti contabili e una più attenta gestione, al fine di recuperare un effettivo riequilibrio del risultato di esercizio e della situazione patrimoniale.

PAGINA BIANCA

ISTITUTO PER L'ORIENTE «C.A. NALLINO» (IPO)

ESERCIZIO 2002

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE AL BILANCIO CONSUNTIVO 2002

Signori Soci,

come noto, in base alla L. 30.10.1989 n. 354, l'Istituto per l'Oriente C. A. Nallino non è più tenuto all'osservanza delle disposizioni relative alla contabilità pubblica. Per questa ragione il nostro Istituto è tornato alla redazione di scritture riassuntive come previsto dal combinato disposto dagli artt. 2423 e 2424 del c.c., modificati per la recezione di alcune direttive comunitarie. Il presente bilancio tiene conto anche di tali innovazioni.

Ma procediamo con ordine. Il bilancio consuntivo per l'esercizio 2002 per quanto riguarda la situazione patrimoniale si presenta come segue: Attivo attività correnti € 55.554,54; Attivo valutazione patrimoniale € 1.051.583,56; Passivo situazione patrimoniale € 152.127,15,

Tra le poste dell'attivo patrimoniale figura l'importo di € 306.500,00 per il magazzino delle pubblicazioni dell'Istituto. Questa voce è iscritta con i soliti criteri di grande cautela.

L'immobile di Via Ruffini (Eredità Nallino), è indicato secondo gli estimi catastali e non all'attuale prezzo di mercato; le biblioteche, sono calcolate a valori di molto inferiori a quelli reali per le evidenti ragioni di prudenza.

Il risultato dimostra che la gestione nell'esercizio 2002, malgrado le solite difficoltà oggettive, ha raggiunto risultati apprezzabili non sufficienti, tuttavia, per dispiegare tutte le potenzialità dell'Istituto. Il reinserimento nella Tabella degli Enti finanziati dal Ministero degli Affari esteri resta l'obiettivo da raggiungere.

L'attivo è costituito da disponibilità sui conti correnti e su cassa contanti per € 10.620,42, i crediti assommano a € 44.934,12 di cui € 1.039,29 nei confronti di soci contro sottoscrizione di capitale e € 21.640,96 crediti per vendita di pubblicazioni, e € 1.283,00 per credito IVA; i rimanenti € 20.977,25 per contributi vari.

Fra gli accantonamenti emergono per la loro consistenza € 85.731,85 per canoni demaniali presenti e pregressi. Si spera che nel corso dell'esercizio 2003 il problema dei canoni pregressi possa essere risolto come per il passato con il pagamento di canoni simbolici in modo che parte degli accantonamenti possano essere impiegati per sostenere quelle ricerche che meriterebbero più adeguati stanziamenti.

Quanto al conto economico esso ha le seguenti risultanze: componenti positive e componenti negative di € 408.221,17 con una perdita d'esercizio di € 1.542,28.

Le entrate per la vendita delle pubblicazioni si sono fermate a € 35.671,48, tuttavia, nell'esercizio in corso siamo già a € 24.000,00 nel solo 1° semestre.

L'entrata relativa al canone di locazione dell'immobile (compresa la soffitta) di Via Ruffini (Eredità Nallino) è di € 30.072,74.

Per ciò che concerne le uscite, va sottolineato che le spese di gestione sono state, ove possibile, contenute.

Più in dettaglio le spese generali sono state per retribuzioni e collaborazioni di € 62.321,58 così ripartite:

• per lavoro dipendente imponibile lordo	€	13.341,85
• oneri previdenziali per lavoro dipendente	€	4.016,90
• T.F.R. 2002	€	921,54
• INAIL dipendente e collaboratori	€	181,47
• collaborazioni coordinate e continuative imponibile lordo	€	23.668,90
• oneri INPS su collaborazioni coordinate e continuative a carico datore lavoro	€	499,76

- assicurazioni € 2.326,16
- collaborazioni occasionali lordo € 17.365,00

per le spese di gestione immobili di € 3.557,85 così ripartite:

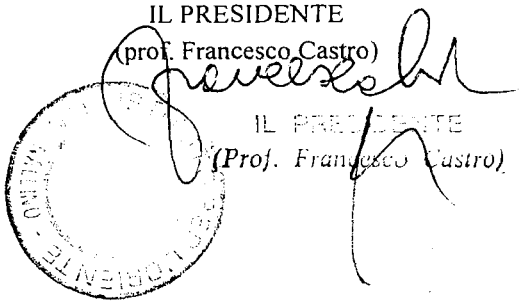
- Via Ruffini [app. Nallino: ICI] € 1.946,00
- Via Ruffini [app. Nallino: spese lavori straordinari condominiali] € 1.611,85

Le spese per pubblicazioni ammontano a € 23.790,13 di cui € 7.675,59 per Oriente Moderno e € 3.342,11 per Eurasian Studies e € 9.894,86 per ristampe e pubblicazioni varie.

Va detto, infine, che il Consiglio di Amministrazione dovrà reperire nuove vie di finanziamento, sia per le ricerche sia per l'attività istituzionale, giacché la situazione delle finanze pubbliche non sembra, a breve termine, essere tale da poter prevedere quel rifinanziamento che consentirebbe all'Istituto di svolgere fino in fondo quella attività che il quadro politico interno e internazionale richiederebbe.

Nel primo quadrimestre dell'esercizio 2003 va rilevato, ai fini della chiusura del bilancio dell'esercizio in oggetto, che i crediti per vendita di pubblicazioni sono stati interamente incassati.

IL PRESIDENTE
(prof. Francesco Castro)



RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEI REVISORI DEI CONTI AL BILANCIO CONSUNTIVO 2002

I sottoscritti Revisori dei Conti hanno esaminato il progetto di bilancio consuntivo per l'esercizio 2002, unitamente alla relazione sulla gestione.

Si è proceduto ad effettuare anche controlli a campione sia per verificare la corrispondenza dei valori iscritti in bilancio con i saldi riportati nei libri contabili, sia la corrispondenza delle rilevazioni contabili con i documenti originari.

E' stata posta particolare attenzione ai criteri di valutazione adottati nella redazione del bilancio d'esercizio al fine di verificare l'integrità del patrimonio sociale.

A conclusione degli accertamenti il collegio sindacale ha predisposto la relazione, di seguito riportata, da sottoporre all'assemblea dei soci.

Per l'esercizio in questione, la situazione patrimoniale presenta un attivo di € 1.107.138,40, a fronte di un passivo di € 152.127,42 a cui aggiungere un attivo patrimoniale di valutazione di 953.468,97 e quindi per complessive € 1.105.596,12. Il disavanzo è pari a € 1.542,28.

L'attivo dello stato patrimoniale, oltre la disponibilità di cassa (€ 6,31) e dei c/c bancari e postali (€ 10.614,11) per un totale di € 10.620,42, presenta crediti per € 44.934,12 che rappresentano principalmente crediti esigibili a breve, crediti per interessi attivi, nonché crediti per i contributi in conto esercizio stanziati e di competenza dell'esercizio. Il magazzino pubblicazioni è stato valutato in 306.500,00 mentre le biblioteche sono state valutate ed iscritte nell'attivo per un importo pari a € 413.165,52.

Le immobilizzazioni ammontano a € 332.278,04 e sono costituite dagli immobili pari a € 309.874,14 e dai mobili per € 22.403,90.

Il passivo di € 152.127,15 è costituito, oltre che dal capitale sociale pari a € 1.032,91, da debiti per € 6.500,31, dal fondo TFR per € 6.327,51, dal fondo per le assicurazioni volontarie legate ai contratti di collaborazione coordinata e continuativa per € 34.120,30, dai fondi di ammortamento pari a € 1.844,27, nonché dal fondo spese da liquidare corrispondente a € 85.731,85.

Questa voce, comprende gli accantonamenti per canoni di locazione pregressi relativi alla

sede di Via Caroncini e sui quali è ancora aperta la controversia con il Demanio.

Passando al conto economico, si rilevano innanzitutto entrate proprie dell'Istituto, pari a 75.785,41. In tale voce sono da evidenziare particolarmente, € 1.497,67 per le quote sociali e € 35.671,48 per vendita pubblicazioni. I contributi di competenza ammontano a € 247.393,48 registrando un sensibile decremento.

Le principali voci di spesa restano quelle relative alle retribuzioni e alle collaborazioni per un totale di € 62.321,58, quelle di gestione degli immobili pari a € 3.557,85 e quelle di funzionamento pari a € 19.658,31. Le spese per pubblicazioni ammontano a € 23.790,13.

Il Collegio non può fare a meno di rilevare ancora una volta la mancata nomina del terzo Revisore dei Conti da parte del Ministero del Tesoro, così come previsto dallo Statuto Sociale e pertanto si raccomanda una nuova richiesta al Ministero del Tesoro.

Nel corso dell'esercizio il Collegio ha effettuato le verifiche periodiche controllando la consistenza di cassa dei valori e i metodi di tenuta della contabilità.

Sulla base di tali elementi nonché dei controlli a campione effettuati, possiamo attestare che la contabilità è conforme alle disposizioni di legge e che gli adempimenti sono stati regolarmente effettuati.

Alla luce dei dati sopra analizzati è il caso di sottolineare inoltre la particolare incidenza dei costi relativi al personale dipendente ed in particolare quelli dei collaboratori coordinati e continuativi ed occasionali. A fronte di un aumento di tali spese le entrate hanno registrato una flessione significativa.

Appaiono pertanto necessarie delle misure che tendano a ridimensionare sia i costi delle collaborazioni che alcune spese di funzionamento.

Roma, lì 08.07.03

Dott. ssa Sara Palumbo

Avv. Dr. Pierluigi Cirielli

BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

SITUAZIONE PATRIMONIALE

SITUAZIONE PATRIMONIALE ATTIVO		
Numerario esistente in cassa	€	6,31
Disponibilità sui c/c:		
• c/c COMIT n. 529798/01/48	€	7.493,59
• c/c COMIT n. 6653355/01/60	€	1.557,56
• c/c BNL n. 12960	€	216,92
• c/c postale 28411007	€	1.346,04
Sub-totale: € 10.620,42		
Credito nei confronti dei Soci contro sottoscrizione capitale sociale	€	1.032,91
Crediti per vendita pubblicazioni (v. Tabella 1A crediti per vendita pubblicazioni)	€	21.640,96
Credito Contributo Biblioteche di Roma – Piano 2002 per i Beni e i Servizi Culturali: per patrimonio documenti e arredi	€	9.812,68
Credito Contributo Regione Lazio – Piano Biblioteche 2002: per catalogazione SBN della biblioteca	€	6.000,00
Credito IVA	€	1.283,00
Credito Contributo Regione Lazio – Piano Biblioteche 2001: per catalogazione SBN della biblioteca	€	5.164,57
Sub-totale: € 44.934,12		
Sub-totale attività correnti	€	*55.554,54*
Magazzino pubblicazioni	€	306.500,00
Biblioteche:		
• Biblioteca Istituto (35.000 voll.)	€	154.937,07
• Fondo librario e documentario Carlo Alfonso e Maria Nallino	€	258.228,45
Mobili, macchine e attrezzature	€	22.403,90
Eredità Nallino (appartamento Via Ruffini 2/A)	€	309.874,14
Sub-totale valutazione patrimoniale	€	*1.051.583,56*
TOTALE ATTIVO		1.107.138,40
DISAVANZO D'ESERCIZIO		1.542,28
TOTALE A PAREGGIO		1.105.596,12

SITUAZIONE PATRIMONIALE PASSIVO:		
Capitale sociale	€	1.032,91
Debiti (v. Tabella 2)	€	6.500,31
Fondo T.F.R.	€	6.327,51
Fondo spese da liquidare per locazioni demaniali	€	85.731,85
Fondo assicurazioni collaboratori e dipendenti	€	34.120,30
Fondo ammortamento mobili ed attrezzature	€	18.414,27
TOTALE GENERALE SITUAZ. PATRIMONIALE PASSIVO	€	152.127,15
PATRIMONIO NETTO	€	953.468,97
TOTALE PASSIVO	€	1.105.596,12

CONTO ECONOMICO — COMPONENTI POSITIVE

1. ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO:		
a) quote sociali:		
• quote sociali	€	1.497,67
• rimborso spese pubblicazioni sociali	€	180,74
Sub-totale a) quote sociali 1.678,41		
b) vendita pubblicazioni:		
• incassate	€	14.030,52
• da incassare (v. Tabella 1A crediti per vendita pubblicazioni)	€	21.640,96
Sub-totale b) vendita pubblicazioni € 35.671,48		
c) interessi attivi banca e c/c postali	€	138,92
d) locazione immobile Via Ruffini (+ soffitta)	€	30.072,74
e) iscrizioni corso di arabo	€	8.223,86
Sub-totale 1. ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO:	€	***75.785,41***
2. CONTRIBUTI:		
a) Contributo Biblioteche di Roma – Piano 2002 per i Beni e i Servizi Culturali: per patrimonio documentale e arredi	€	9.812,68
b) Contributo Regione Lazio – Piano Biblioteche 2002: per catalogazione SBN della biblioteca	€	6.000,00
c) Contributo da privato per stampa del Quaderno di Oriente Moderno "Le relazioni tra Italia e Kurdistan" di M. Galletti	€	2.952,31
d) Contributo Istituto Universitario Orientale di Napoli – Dip. Studi Asiatici per la stampa di Eurasian Studies I,1 2002	€	496,90
e) Contributo Istituto Universitario Orientale di Napoli – Dip. Studi Asiatici per la stampa di Eurasian Studies I,1 2002		996,90
f) Contributo da IFI Asie Central – Ouzbekistan per la stampa di Eurasian Studies I,1 2002	€	912,00
g) Contributo da privato per stampa pubblicaz. "Teoria e pratica del commercio nell'islam medievale di E. Francesca	€	1.400,00
h) Contributo Fondazione Cassa Risparmio Torino per la stampa del volume "Storie di profeti nell'islam" di R. Tottoli	€	1.000,00
i) Contributo Università di Paris III – Francia per la stampa del volume "Catalogo dei Manoscritti di Qarshi – Ouzbekistan"		822,69
Sub-totale 2. CONTRIBUTI:	€	***24.393,48***
Sub-totale 1. ENTRATE PROPRIE+2. CONTRIBUTI	€	***100.178,89***
MAGAZZINO PUBBLICAZIONI:		
• *Magazzino c/rimanenze finali*	€	306.500,00
• *Perdita d'esercizio*	€	1.542,28
TOTALE GENERALE CONTO ECONOMICO COMPONENTI POSITIVE	€	408.221,17

CONTO ECONOMICO — COMPONENTI NEGATIVE

MAGAZZINO PUBBLICAZIONI		
• *Magazzino c/ rimanenze iniziali*	€	284.052,00
1. SPESE GENERALI:		
a) collaborazioni e retribuzioni:		
• per lavoro dipendente imponibile lordo	€	13.341,85
• oneri previdenziali per lavoro dipendente	€	4.016,90
• T.F.R. 2002	€	921,54
• INAIL dipendente e collaboratori	€	181,47
• collaborazioni coordinate e continuative imponibile lordo	€	23.668,90
• oneri INPS su collaborazioni coordinate e continuative a carico datore lavoro	€	499,76
• assicurazioni	€	2.326,16
• collaborazioni occasionali lordo	€	17.365,00
Sub-totale a) collaborazioni € 62.321,58		
b) gestione immobili:		
• Via Ruffini [app. Nallino: ICI]	€	1.946,00
• Via Ruffini [app. Nallino: spese lavori straordinari condominiali]	€	1.611,85
Sub-totale b) gestione immobili € 3.557,85		
c) spese funzionamento:		
• manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio	€	879,68
• manutenzione ufficio e pulizia e riscaldamento locali	€	5.646,48
• postali, telegrafiche e bollati	€	802,05
• materiali di consumo (cancelleria e varie)	€	954,68
• consulenze professionali e rimborsi spese	€	4.609,12
• emolumenti Revisori dei Conti	€	3.446,34
• utenze: ACEA e Telecom e Wind	€	2.809,08
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipaz. Consiglio di Amministraz. e di rappresentanza	€	510,88
Sub-totale c) spese di funzionamento € 19.658,31		
d) tasse e concessioni governative e registro	€	3.241,24
e) IRPEG	€	8.045,76
f) IRAP	€	1.248,97
g) commissioni e oneri bancari	€	324,85
h) ammortamento mobili e attrezzature	€	846,99
Sub totale 1. SPESE GENERALI	**€**	***99.245,55***
2. SPESE PER PUBBLICAZIONI:		
• Oriente Moderno 2002 fasc. 1 e 2	€	7.675,59
• Eurasian Studies (fasc 1,2002)	€	3.342,11
• Ordine dei Giornalisti	€	539,68
• Spedizione riviste	€	837,89
• Pubblicazioni e ristampe varie (E. Francesca, M. Galletti, N. Pellitteri , C. Zedda)	€	9.894,86
• contributo per la stampa del volume "Storie di profeti nell'islam" di R. Tottoli	€	1.000,00
• contributo per la stampa de "Il nuovo traduttore" all'Associaz. It. Interpreti e Traduttori"	€	500,00
Sub-totale 3. Spese per pubblicazioni: € 23.790,13		
3. BIBLIOTECA SOCIALE:		
• acquisto libri e attrezzature con contributo Regione Lazio	€	1.133,49
Sub totale 1. SPESE GENERALI+2. PER PUBBLICAZIONI+3. BIBLIOTECA	**€**	***124.169,17***
TOTALE GENERALE CONTO ECONOMICO COMPONENTI NEGATIVE	€	408.221,17

TABELLA 1A CREDITI PER VENDITA PUBBLICAZIONI:

• Fattura n. 15 del 04.07.2002 a Herder – Roma	€	377,77
• Fattura n. 16 del 19.07.2002 a Herder - Roma	€	528,35
• Fattura n. 17 del 09.09.2002 a Herder - Roma	€	2.734,69
• Fattura n. 18 del 01.10.2002 a Herder - Roma	€	1.510,65
• Università della Tuscia – Viterbo fattura n. 1 del 14.01.02	€	41,31
• Fattura n. 19 del 17.10.2002 a Herder – Roma	€	604,26
• Fattura n. 20 del 25.10.2002 a Herder - Roma	€	5.169,88
• Fattura n. 21 del 30.10.2002 a Herder – Roma	€	2.724,45
• Fattura n. 22 del 07.11.2002 a Herder – Roma	€	1.541,67
• Fattura n. 24 del 19.11.2002 a Herder – Roma	€	1.007,10
• Fattura n. 25 del 02.12.2002 a Herder – Roma	€	1.971,60
• Fattura n. 26 del 12.12.2002 a Herder – Roma	€	3.357,25
• Fattura n. 27 del 13.12.2002 a Yucel Guclu – Ankara Turchia	€	71,98
TABELLA 1A CREDITI PER VENDITA PUBBLICAZIONI TOTALE	**€**	**21.640,96**

TABELLA 1B CREDITI PER CONTRIBUTI:

• Contributo Biblioteche di Roma – Piano 2002 per i Beni e i Servizi Culturali: per patrimonio documentale e arredi	€	9.812,68
• Contributo Regione Lazio – Piano Biblioteche 2002: per catalogazione SBN della biblioteca	€	6.000,00
• Contributo Regione Lazio – Piano Biblioteche 2001: per catalogazione SBN della biblioteca	€	5.164,57
TABELLA 1A CREDITI PER CONTRIBUTI TOTALE	**€**	**20.977,25**

TABELLA 2 DEBITI:

• Avviso di fattura MES CONSULT sas - Roma del 20.12.02 per elaborazione dati contabili IV trimestre 2002	€	568,80
• fattura Tirrenia srl - Genova n. 01722 del 30.12.02 per etichette biblioteca	€	660,00
• fattura Taylor & Francis Books ltd – Basingstok UK n. 1671835YSR del 28.10.02 per acquisto libro	€	490,31
• fattura Telecom – Milano n. 1W08605033 del 05.12.02 per utenza telefonica I bim 2003	€	70,00
• fattura Telecom – Milano n. 1W08606047del 05.12.02 per utenza telefonica I bim 2003	€	154,50
• fattura Telecom – Milano n. 8W00235635 del 05.12.02 per utenza telefonica I bim 2003	€	127,50
• fattura Daco srl – Roma n. F04966 del 11.12.02 per contratto manutenzione fotocopiatrice	€	252,85
• quota parte fattura ACEA – Roma del 18.12.02 per verifica impianto termico condominiale	€	19,43
• fattura Libreria A. Manzoni – Roma n. 473 del 18.12.02 per acquisto libri	€	31,51
• fattura Brill Academic Publishers – Leiden NL n. 4243584 del 29.11.02 per acquisto libri	€	158,00
• fattura Brill Academic Publishers – Leiden NL n. 5258606 del 16.12.02 per acquisto libri	€	785,00
• fattura A.M.C. sas – Roma n. 1568 del 30.11.02 per pulizia locali effettuata in novembre 2002	€	322,27
• fattura A.M.C. sas – Roma n. 1720 del 31.12.02 per pulizia locali effettuata in dicembre 2002	€	322,27
• fattura Istituto Salesiano Pio XI – Roma n. 564 del 30.11.02 per stampa Rassegna Studi Etiopici vol. I,1 2002	€	2.537,87
TABELLA 2 DEBITI	**€**	**6.500,31**

IL PRESIDENTE
(Prof. Francesco Casini)